



St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

DECEMBER 11, 2022

THIRD SUNDAY
OF ADVENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:

11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS

MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every Second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm

By Appointment /Por Cita

Call/Llame: 323-255-6142

BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

Those whom the Lord has ransomed, will return and enter Zion singing crowned with everlasting joy. — Isaiah 35:10a



THIRD SUNDAY OF ADVENT — Gaudete Sunday — “Gaudete” means **“Rejoice”** in Latin. Traditionally, the 3rd Sunday of Advent has been called **“Gaudete - Rejoice Sunday”**

because our Advent Journey has almost come to an end. There is always joy when one comes closer to reaching the goal, or arriving at the destination. But isn't it more than just 'Coming to the End'? What happened to us along the way? Was there any change? Is our goal or destination the point of this Journey, or is the Journey itself the important thing? If we have

been listening to God's Word these days, we have heard a lot about justice and peace. We have understood that something or someone has changed the Universe forever. We have understood how deeply loved we are by God, and that this Divine Visitation has forgiven and healed everyone and everything. The Journey of Faith stands beside a bustling Holiday Season. One says: “buy, buy, buy” and accumulate as much as you can – then get more. Never enough! The other says: let go, simplify, empty yourself, embrace silence and peace, open. One distracts and clutters. The other focuses and prepares us to receive love and meaning deep within the spirit. It is a great time. It is a great season. Everyone enters in different ways and to different degrees. It's all good. But undeniably, there is something that is greatest here. It has been the Journey. It continues. It is near its end. There is more grace and love to go around. **'Gaudete – Rejoice!'** As Church, we say it together this Sunday. Together may we discover what the Journey has been about! Together, may the Journey helps us to discover who we have become!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“The Rivers of Grace cannot flow uphill, up the steep cliff of the proud man's heart” — St. Bernard of Clairvaux

Volverán a casa los rescatados por el Señor, vendrán a Sión con cánticos de júbilo, coronados de perpetua alegría — Isaías 35:10a



TERCER DOMINGO DE ADVIENTO — Domingo Gaudete — “Gaudete” significa **“Regocijo”** en Latín. Tradicionalmente, el Tercer Domingo de Adviento ha sido llamado Domingo **“Gaudete — Domingo de Alegría y Gozo,** porque nuestro Viaje de Adviento casi ha llegado a su fin. Siempre hay alegría cuando uno se acerca a la meta, o al llegar a nuestro destino. Significa esto algo más que simplemente ‘Llegar al Final’? ¿Qué nos pasó en el camino? ¿Hubo algún cambio? ¿Es nuestro objetivo o destino el punto de este Viaje, o es el Viaje mismo lo más importante? Si hemos estado escuchando la Palabra de Dios en estos días, hemos escuchado mucho acerca de la justicia y la paz. Hemos comprendido que algo o alguien ha cambiado el Universo por siempre. Hemos comprendido cuán profundamente somos amados por Dios y que ésta Visitación Divina ha perdonado y sanado a todos y a todo. La Jornada de Fe va paralela a una temporada de vacaciones bulliciosa. Una dice: ‘compra, compra, y compra’, acumula todo lo que puedas, y después, acumula más. ¡Nunca es suficiente! El otro dice: dejar ir, simplifica, vaciarse, abrazar el silencio y la paz, estar abierto. Uno distrae y desordena, el otro nos enfoca y nos prepara para recibir amor y el sentido profundo dentro del Espíritu. Es un tiempo hermoso. Es una gran temporada. Todos entramos de diferentes maneras y en diferentes grados. Todo es bueno. Pero innegablemente hay algo que es lo más grande aquí. Ha sido la Jornada. Ésta continúa. Está cerca de su final. Hay más gracia y amor que ofrecer. **'Gaudete - Alégrese!'** Como Iglesia, lo decimos juntos este Domingo. Juntos descubramos lo que ha sido nuestra Jornada! Que esta Jornada nos ayude a descubrir en quién nos hemos convertido!

al Final’? ¿Qué nos pasó en el camino? ¿Hubo algún cambio? ¿Es nuestro objetivo o destino el punto de este Viaje, o es el Viaje mismo lo más importante? Si hemos estado escuchando la Palabra de Dios en estos días, hemos escuchado mucho acerca de la justicia y la paz. Hemos comprendido que algo o alguien ha cambiado el Universo por siempre. Hemos comprendido cuán profundamente somos amados por Dios y que ésta Visitación Divina ha perdonado y sanado a todos y a todo. La Jornada de Fe va paralela a una temporada de vacaciones bulliciosa. Una dice: ‘compra, compra, y compra’, acumula todo lo que puedas, y después, acumula más. ¡Nunca es suficiente! El otro dice: dejar ir, simplifica, vaciarse, abrazar el silencio y la paz, estar abierto. Uno distrae y desordena, el otro nos enfoca y nos prepara para recibir amor y el sentido profundo dentro del Espíritu. Es un tiempo hermoso. Es una gran temporada. Todos entramos de diferentes maneras y en diferentes grados. Todo es bueno. Pero innegablemente hay algo que es lo más grande aquí. Ha sido la Jornada. Ésta continúa. Está cerca de su final. Hay más gracia y amor que ofrecer. **'Gaudete - Alégrese!'** Como Iglesia, lo decimos juntos este Domingo. Juntos descubramos lo que ha sido nuestra Jornada! Que esta Jornada nos ayude a descubrir en quién nos hemos convertido!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

Los Ríos de la Gracia no pueden fluir cuesta arriba, sobre el abismo del corazón del soberbio”. — San Bernardo de Claraval



RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS — TODAY / FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS — HOY

Aging Religious need your help! Thousands of Senior Sisters, Brothers, and Religious Order Priests served for years in Catholic Schools, hospitals and parishes, often for little to no pay. Now, many Religious Communities do not have enough retirement savings and struggle to provide for aging members. Your gift to the **Retirement Fund for Religious Collection** helps provide medications, nursing care, and more. **Thank you for your generosity this weekend!** Please use special envelopes.

Los Religiosos Ancianos necesitan su ayuda. Miles de hermanas, hermanos y sacerdotes mayores de órdenes religiosas sirvieron en escuelas, hospitales y parroquias con poco o ningún pago. Ahora, muchas Comunidades Religiosas no tienen suficientes ahorros para su jubilación y luchan para poder cuidar a sus miembros ancianos. Su donativo para esta colecta del **Fondo para la Jubilación de Religiosos** ayuda con las recetas médicas, cuidados de enfermería y más. **Gracias por su generosidad este fin de semana!** Favor de usar los sobres especiales.

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — You will be given this sign: the Virgin shall conceive and bear a son, and shall name Him Emmanuel (Isaiah 7:10-14). **Psalm** — *Let the Lord enter; he is King of Glory (Psalm 24)*. **Second Reading** — God has called us to belong to Jesus Christ (Romans 1:1-7). †**Gospel** — The Son Born of Mary shall be called Jesus, for He will save His people from their sins. He shall be Emmanuel, “God is with us” (Matthew 1:18-24).

Primera Lectura — La señal del Señor es que la Virgen estará embarazada y dará a luz un Hijo Varón (Isaías 7:10-14). **Salmo** — *Va a entrar el Señor: Él es el Rey de la Gloria (Salmo 24 [23])*. **Segunda Lectura** — Jesús, descendiente de David biológicamente, fue establecido el Hijo de Dios en poder. (Romanos 1:1-7). †**Evangelio** — María, la comprometida de José, quedó embarazada por obra del Espíritu Santo (Mateo 1:18-24). — **Liturgical Color/Color Litúrgico** — **Violet/Violeta**

Visit our **FACEBOOK** page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection fm the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop’s of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>



The Eucharistic Healing Mass, Chaplet Prayers and Benediction will be here **TODAY, Sunday, December 11, at 3:00PM**. The Divine Mercy Mass and Novena will be here Tuesday, December



13, at 7:00P.M.



**NOVENARIO GUADALUPANO
DICIEMBRE, 2022**

Domingo 11, Rosario a la 1:45pm

LUNES 12, DE DICIEMBRE

**“LAS MAÑANITAS”
5:00A.M. con Mariachi
Misa a las 6:00A.M.**

‘MISA SOLEMNE’ — 6:00P.M.

- 12/12: 6:00am — Lisa Trujillo — **Birth**day
- 9:00am — †June Inawad & St. Bernard Parishioners
- 6:00pm — Solemn Mass in Honor of Our Lady of Guadalupe
- 12/13: 9:00am — Rommeth & Helena Jarin — **Ann**iversary
- 12/14: 7:00pm — Alda — **ILL**
- 12/15: 9:00am — Jacqueline & Michael Klusek — **Birth**day
- 12/16: 9:00am — Veronica Serafin — **Birth**day
- 12/17: 5:00pm — †Pauline Trujillo
- 12/18: 8:00am — Christine Lacson
- 9:30am — Dennis & Rodette Doreza — **In Thanksgiving**
- 11:00am — Jose Y Rosa Robles — **45 An**iversario
- Fidencio y Gloria Tovar — **37 An**iversario
- 12:30pm — †Roberto Parra

020-171-2-0025

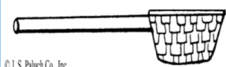
ANNUAL SIMBANG GABI

The Annual Simbang Gabi will be on Wednesday, December 21, at 6:00pm. The Mother of Perpetual Help Novena will be at 6:30pm. Refreshments, games and “**Pabitin**” will be held at the Parish Hall after Mass.



La Celebración Anual Simbang Gabi será el Miércoles, 21 de Diciembre a las 6:00 p.m. La Novena a la Madre del Perpetuo Socorro será a las 6:30pm. Habrá refrescos, juegos y "Pabitin" el Salón Parroquial después de la Misa.

Christian Giving



**SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL**

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

11/27/22:	Envelope/Sobres:	\$1,925
	Plate/Efectivo:	\$2,432
	TOTAL:	\$4,357
12/04/22:	Envelope/Sobres:	\$2,436
	Plate/Efectivo:	\$2,167
	TOTAL:	\$4,603

250 CLUB WINNER —GANADOR CLUB 250

Congratulations to the happy winner of the monthly “**250 Club**” drawing for the month of November.
Felicidades al feliz ganador de la rifa del mes de Noviembre:
Mario Lopez — Ticket/Boleto #75
Next Drawing/Próxima Rifa December 25/Diciembre 25
Good Luck to all! — Buena Suerte a todos!

**ALTAR SOCIETY CHRISTMAS
COLLECTION**



Next Weekend, December 18, we will have a **Second Collection**. **All contributions will go to the Altar Society to provide for decorations and flowers for the Church at Christmas.**

El próximo Fin de Semana, 18 de Diciembre, tendremos una **Segunda Colecta**. **Sus contribuciones serán asignadas a la Sociedad del Altar que provee para las decoraciones y flores para nuestra Iglesia durante la Navidad.**



*...with a little dash of humor:
Laughter is an instant vacation”.*
*... con una pizca de humor:
La risa es una vacación instantánea.” — Milton Berle*

PROJECT 'ANGEL TREE'

'ANGEL TREE' Project connects children with their parents in prison. Remember that you can still pick up an **ANGEL TREE Tag from the Rectory** during the week. **Note:** We are in need of volunteers to wrap up the presents.

El proyecto '**ANGEL TREE**' conecta a los niños con sus padres que se encuentran en prisión. Recuerde que todavía puede recoger una etiqueta de '**Angel Tree**' de **la Rectoría** durante la semana. **Nota:** Necesitamos voluntarios para envolver los regalos.

**You may also request your 'Name Tags' via email at:
También puede solicitar sus 'Etiquetas' por correo electrónico a:**

mtrujillo@stbernard-church.com
Information/Información: (323)255-6142



Please support the St. Bernard Volunteers! They will be selling 'Collectible Toy Soldiers' and a Raffle for a beautiful 8 piece Nativity Scene for \$20 a chance!

Por favor, apoye a los Voluntarios de San Bernardo! ¡Venderán 'Soldados de Juguete Coleccionables' y venderán boletos para una rifa de un hermoso pesebre de 8 piezas por \$ 20 el boleto.

Please join the handful of volunteers in the Church's upkeep and maintenance, by spending about an hour of your time in the cleaning of the Church Thursday mornings. Show up right after 9:00AM Daily Mass to help clean. Cash donations for cleaning products would be appreciated. Thank You!

Únase al puñado de voluntarios en el mantenimiento de la Iglesia, pasando aproximadamente una hora de su tiempo limpiando la Iglesia los Jueves por la mañana. Solo preséntese después de la Misa diaria de las 9:00AM para ayudar a limpiar. Agradecemos cualquier donación en efectivo para la compra de productos de limpieza. Muchas Gracias!

R C I A (Rite of Christian Initiation of Adults)

Any ADULT who has not been baptized, is invited to join the '**RCIA Journey Of Faith**' on Tuesdays at 5:30p.m. at the Pastoral Center, to prepare to receive their Sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation and Eucharist. You may also join if you are 18 years or older and are Baptized but need **both** Confirmation and Eucharist.

Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (R I C A)

Los '**ADULTOS**' que no hayan sido bautizadas, pueden formar parte de **RICA** — Todos los Martes en el Centro Pastoral a las 5:30p.m. Por medio de esta '**Jornada de Fe**' podrán prepararse para recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía, y Confirmación. También pueden asistir las personas mayores de 18 años que estén bautizadas pero que necesitan la Confirmación y la Primera Comuni3n; ambos Sacramentos.

**For more Information please call Call:
Para más información favor de llamar al:
(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107**

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

12-11-22: **Third Sunday of Advent/Tercer Domingo de Adviento**
12-11-22: Divine Mercy Mass — 3PM/Misa Divina Misericordia
12-11-22: Retirement Fund for Religious/Fondos para Religiosos Jubilados
12-12-22: **OUR LADY OF GUADALUPE/NUUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**
12-12-22: **MAÑANITAS 5:00AM — Mass / Misa — 6:00AM**
12-12-22: **SOLEMN MASS / MISA SOLEMNE — 6:00PM**
12-11-22: Divine Mercy Mass — 7PM / Misa Divina Misericordia
12-13-22: **St. Ignatious Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en San Ignacio: 7PM
12-15-22: **Divine Saviour Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en el Divino Salvador: 7PM
12-18-22: **Fourth Sunday in Ordinary Time / Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario**
12-19-22: **St. Bernard Advent Penance Service: 7PM**
Servicio Penitencial de Adviento en San Bernardo: 7PM
12-21-22: Simbang Gabi Celebration: Church/Parish Hall — 6PM
Celebración Simbang Gabi: Iglesia/Salón Parroquial — 6PM

HEALING — RECONCILIATION

ADVENT is a wonderful time to experience the cleansing and healing love through confession. We will have **three celebrations** that will take place in our cluster of parishes with several priests available for the confessions. **Please note the times and places as listed in the Calendar section of our bulletin.**

PERDÓN - RECONCILIACIÓN

ADVIENTO es un tiempo maravilloso para experimentar la limpieza y la sanación del amor por medio de la confesión. Tendremos tres **celebraciones** que tendrán lugar en nuestro grupo de parroquias con varios sacerdotes disponibles para las confesiones. **Por favor, tenga en cuenta la hora y los lugares que se indican en la sección del calendario de nuestro boletín.**

DID YOU KNOW? — Garden of Healing for victim-survivors of sexual abuse.

Archbishop José H. Gomez recently blessed the inaugural garden of healing dedicated to victim-survivors of sexual abuse at Saint Camillus Center for Spiritual Care in Los Angeles. Gardens of healing, which are being planned in the five pastoral regions of the Archdiocese of Los Angeles, are a manifestation of our ongoing care for and support of those impacted by sexual abuse in all its forms. The Archdiocese encourages anyone with information regarding sexual abuse to please make a report to law enforcement and/or the Office of Victims Assistance Ministry at (800) 355-2545 or protect@la-archdiocese.org. **For more information on the abuse prevention and protection efforts of the Archdiocese, please visit <https://lacatholics.org/protect/>.**

SABÍA USTED? — Jardín de Sanación para víctimas-sobrevivientes de abuso sexual.

El Arzobispo José H. Gomez bendijo recientemente el jardín inaugural de sanación inaugural dedicado a las víctimas-sobrevivientes de abuso sexual en el Centro de Cuidado Espiritual San Camilo (Saint Camillus Center for Spiritual Care) en Los Angeles. Los jardines de sanación que se están planeando en las cinco regiones pastorales de la Arquidiócesis de Los Angeles, son una manifestación de nuestro continuo cuidado y apoyo a las personas afectadas por el abuso sexual en todas sus formas. La Arquidiócesis alienta a cualquier persona que tenga información sobre abuso sexual a que informe a las autoridades policiales y/o al Ministerio de Asistencia a las Víctimas al (800) 355-2545 o escriba a protect@la-archdiocese.org. **Para obtener más información sobre los esfuerzos de protección y prevención del abuso de la Arquidiócesis, visite <https://lacatholics.org/protect/>.**

For more information about the Gardens of Healing, please visit: lacatholics.org/healing-gardens, and read the article in *Angelus News*: <https://angelusnews.com/local/la-catholics/la-garden-of-healing-for-abuse/>

Para obtener más información sobre los Jardines de Sanación, visite: lacatholics.org/healing-gardens y lea el artículo en inglés en *Angelus News*, <https://angelusnews.com/local/la-catholics/la-garden-of-healing-for-abuse/>.

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,

Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

on Yelp Since 2004

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!

ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

Download Our Free App or Visit

MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,

Landlord-Tenant,

Probate & Trust Administration,

Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302

GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. ACPALO
DR. NANET C. AVENIDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE

4210 EAGLE ROCK BLVD.

LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Español - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationally

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Meridian, and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org